

## 緒言

收購MMG之後，本公司開始令人振奮的轉型進程，本人很榮幸有機會帶領本公司實現其打造一個國際性的多元化上游基本金屬礦業公司的策略目標。

本公司轉型於二零一一年將有進一步進展：

- 通過評估確認公司未來發展非核心資產的策略退出方案；
- 進一步推進現有開發項目（包括澳洲昆士蘭省之Dugald River鋅／鉛項目），增強本公司實力和盈利潛力；
- 重組本公司資產負債表並通過行使經股東於二零一零年十二月九日召開之股東特別大會上批准的關於募集資本之部分或全部特別授權從而擴大其在全球資本市場之席位。

本公司將於整年內確保股東充分瞭解上述事項進展情況。



# 行政總裁回顧

## 二零一零年度業績

由於收購MMG於二零一零年十二月三十一日完成，本公司財務業績除反映我們現有資產外，還反映MMG資產的全年表現。敬請留意，由於本公司架構於年底發生重大變化，故難以將本公司二零一零年業績與其先前期間進行比較。

息稅前收益（EBIT）為560百萬美元，年度稅後純利為430.4百萬美元。扣除非控股股東應佔權益後，公司股東應佔純利為409.4百萬美元。

上述業績實現於綜合收入3,582.1百萬美元，息稅折舊前收益（EBITDA）為878.5百萬美元。此業績反映出MMG資產非常強勁的表現。

### 分部表現

本公司就管理和報告業績的目的上界定七個主要經營分部。本集團於收購MMG前之業務按兩個分部（加工和貿易）報告，而MMG資產按五個分部報告，包括MMG運營礦山（Century、Sepon、Golden Grove、Rosebery），所有其他業務（包括勘探和發展中項目）則列入第五個分部。

下表概述各分部於二零一零年分部及總體的財務表現：

(百萬美元)	收入*	EBITDA	EBIT
貿易	1,353.7	42.5	34.4
加工	259.5	13.7	4.1
<b>加工和貿易業務</b>	<b>1,613.2</b>	<b>56.2</b>	<b>38.5</b>
CENTURY	711.4	356.2	136.7
SEPON	596.7	358.6	343.7
GOLDEN GROVE	391.3	192.4	155.6
ROSEBERY	220.5	104.5	78.8
<b>MMG採礦業務</b>	<b>1,919.9</b>	<b>1,011.7</b>	<b>714.8</b>
其他業務	49.0	(189.4)	(193.3)
<b>本集團</b>	<b>3,582.1</b>	<b>878.5</b>	<b>560.0</b>

\*收入包括來自於外部及關聯方之收入。

根據就業務進行的策略性評審，本公司確認部分資產為非核心策略資產。因此由加工和貿易組成的業務分部（不包括位於牙買加Mincenco鋁礬土合營企業）將於2011年按序剝離。本公司預計這些業務將得到良好的價格並且所得款項將用於進一步加強資產負債表及發展能力。

二零一零年，MMG資產產生的收入佔本集團收入53.6%並不包括86.4百萬美元業務收購支出的影響，佔調整後本集團EBITDA為964.9百萬美元的93.9%及佔調整後本集團EBIT為646.4百萬的93.8%。MMG資產強勁表現乃受三項主要因素推動：

- 強勁生產產量。
- 有效的成本控制和礦山管理。
- 商品價格上漲。

由於MMG資產前幾年並非由本公司擁有，加上本公司以MMG資產為基礎正向國際化多元化上游基本金屬集團轉型，以下將詳細分析該等資產經營理念和標準、及其表現。

### MMG

MMG業績表現出色基於下列許多因素：

- 承諾達至工作場所安全和環境管理方面最高標準；
- 與所有利益相關者（包括僱員、當地社區、客戶、供應商、政府及投資者）保持良好關係；
- 市場意識；
- 注重技術精益求精；及
- 有準備快速果斷地採取行動。

MMG亦為國際採礦與金屬理事會（「ICMM」）會員並奉行該組織之高標準。

儘管所有這些因素對一家成功的企業而言均至關重要，但最為重要的莫過於工場健康和 safety。因此，本公司將竭盡所能確保僱員及承包商不在工作之中受傷。

MMG 致力達到這一目標，二零一零年其總報告事故頻率 (TRIFR) 及損失工時事故頻率 (LTIFR) 均有所下降。該等國際公認衡量標準分別用於衡量每百萬小時報告事故次數以及每百萬小時發生的損失工時事故數量。

二零一零年期間，MMG 總報告事故頻率由 6.3 下降至 4.7，損失工時事故頻率由 1.0 降至 0.3。雖然上述結果都非常滿意，本公司仍將且必須進一步努力改善提高工作場所安全質量。

#### CENTURY

Century 礦山為澳洲昆士蘭北部 Lawn Hill 地區大型露天鋅／鉛／銀礦山，二零一零年產量為：

- 精礦含鋅 510,590 噸；
- 精礦含鉛 38,793 噸；及
- 精礦含銀 3,071,323 盎司。

Century 鋅產量相當於略高於全球每年鋅產量之 4%，乃全球三大鋅礦之一。

Century 開採的礦石在現場加工成鋅精礦後通過 304 公里的管道以漿體形式輸送至本公司位於卡奔塔利亞海灣 Karumba 之港口設施，再從該港口主要出口至 Nyrstar 旗下位於澳洲、歐洲及北美洲各種冶煉廠。Nyrstar 簽有 Century 礦山服務年限內產量的承銷合約。

Century 礦山礦體獨立，除非進一步發現確認礦產資源，Century 礦山產量將於二零一四年起開始下降。

#### SEPON

本公司 Sepon 業務位於老撾人民民主共和國（「老撾」）Savannakhet 省。Sepon 地區資源豐富特別蘊藏高品位銅礦。

Sepon 由分別開采和加工的銅礦和金礦業務組成。二零一零年，Sepon 年產 64,241 噸電解銅及 104,547 盎司黃金。

Sepon 自二零零五年起採用溶劑萃取／電解法（「SX/EW」）生產銅，產品為電解銅。Sepon 的銅加工廠最近完成擴建至年產能達到每年 80,000 噸電解銅。

Sepon 金礦於二零零二年開始生產黃金。初期的氧化金礦體預計不會持續太久，惟本公司擁有大量原生金礦資源（金硫化物）。由於目前未能確定原生金礦首選加工處理方法，故原生金礦資源並未包括在資源量和可採儲量聲明中。我們充滿信心在不久的將來最終確定原生金礦生產方案。

## 行政總裁回顧 續



昆士蘭Century礦山卡車裝載。

Sepon出產的銅大部分供應越南及泰國的客戶，黃金產品運至澳洲Perth Mint提煉廠。

根據目前開採計劃，Sepon銅業務將持續運作到至少二零二二年。

### **GOLDEN GROVE**

位於澳大利亞西澳的Golden Grove礦山為多金屬礦山，生產鋅、鉛、銅、黃金和銀精礦。Golden Grove二零一零年的產量水平達到：

- 精礦含鋅73,264噸；
- 精礦含銅33,525噸；
- 精礦含鉛7,746噸；
- 精礦含金36,304盎司；及
- 精礦含銀1,902,539盎司。

Golden Grove產量通常每年銷售至現貨市場。該礦山礦產資源量水平優良，在礦產資源量轉化為可採儲量方面歷史悠久。本公司對Golden Grove未來充滿信心，並已投資建成一座具有15年存儲能力的新尾礦壩。

### **ROSEBERY**

Rosebery位於澳洲塔斯馬尼亞西海岸，是一座已持續開採達75年的多金屬礦山。按照目前的開採計劃，Rosebery將繼續運營至二零二零年，惟其悠久歷史表明有可能進一步延長礦山開採期限。

Rosebery於二零一零年的產量如下：

- 精礦含鋅86,271噸；
- 精礦含鉛28,878噸；
- 精礦含銅2,328噸；
- 34,944盎司黃金；及
- 2,519,052盎司銀。

Rosebery鋅和鉛產品按礦山服務年限合約供應予Nyrstar旗下的冶煉廠。

### **結論**

總體而言，二零一零年對本公司是非常重要的。本公司表現非常出色並通過收購MMG成功開始向國際性多元化上游基本金屬集團的轉型進發。本人相信對所有股東和管理團隊來說這是一個令人振奮的未來，我期待著實現本公司策略目標，為全體股東帶來長遠增值。

行政總裁  
**ANDREW MICHELMORE**